

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

28 JUIN 1966

PROJET DE LOI

instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. PIERSON
AU TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION.

Art. 7.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Une prime de reconversion à fonds perdus peut être accordée aux entreprises industrielles pour couvrir une partie de leurs investissements en immeubles et matériel. Cette prime représente soit un pourcentage déterminé de l'effort propre à l'investisseur dans le financement de l'investissement, soit une somme fixe par emploi créé avant des dates déterminées dans le cadre du programme subsidé.

Cette prime à fonds perdus ne peut être cumulée avec les aides en bonification d'intérêts prévues à la section I de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Il convient d'encourager l'usage des fonds propres plutôt que le recours à l'emprunt. L'inconvénient des aides octroyées par l'Etat sous forme de bonification d'intérêts est qu'elles incitent au contraire les investisseurs à faire appel à l'emprunt.

Voir :

218 (1965-1966) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

28 JUNI 1966

WETSONTWERP

tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER PIERSON
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 7.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Aan de industriële ondernemingen kan een niet-terugvorderbare omschakelingspremie worden toegekend om een deel van hun investeringen in onroerende goederen en materieel te dekken. Die premie vormt ofwel een bepaald percentage van de eigen inspanning van de investeerder in de financiering van de investering, ofwel een vast bedrag per betrekking die vóór de in het raam van het gesubsidieerde programma bepaalde data in het leven is geroepen.

Die niet-terugvorderbare premie mag niet worden gecumuleerd met de in sectie I van de onderhavige wet vastgestelde rentevergoedingen. »

VERANTWOORDING.

Men moet veeleer de gebruikmaking van eigen middelen aanmoedigen dan een beroep op een lening. Het nadeel van door de Staat in de vorm van rentevergoedingen verleende steun is dat de investeerders daardoor integendeel aangezet worden leningen aan te gaan.

Zie :

218 (1965-1966) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

Il n'y a cependant aucune raison de vouloir équilibrer les sacrifices que la collectivité doit consentir lorsqu'il est recouru à la prime en capital plutôt qu'aux bonifications d'intérêts.

Il est en effet bien évident qu'à un montant égal la prime en capital reste plus avantageuse pour l'investisseur.

Inscrire le principe, comme le fait le projet, que la prime en capital peut s'élever à un montant correspondant aux bonifications d'intérêts prévues à l'article 4, c'est inciter inutilement les investisseurs à réclamer une prime en capital qui pourrait atteindre 28,6 % des capitaux qu'ils devraient emprunter s'ils avaient recours à cette forme de financement plutôt que d'investir leurs fonds propres.

Il convient au contraire soit de proportionner la prime en capital à l'effort propre de l'investisseur, soit de proportionner cette prime au nombre d'emplois nouveaux devant résulter à bref délai de l'initiative encouragée.

En tout état de cause, le cumul des deux formes d'aide est à proscrire, car pareil cumul risquerait d'aboutir à des pratiques critiquables.

Er is evenwel geen enkele grond aanwezig om evenwicht te willen brengen in de offers welke de gemeenschap moet brengen wanneer veeleer een beroep wordt gedaan op de premie in kapitaal dan op de rentevergoedingen.

Het is immers duidelijk dat, bij gelijk bedrag, de premie in kapitaal voordeliger blijft voor de investeerder.

Het in het ontwerp opgenomen beginsel, als zou de premie in kapitaal een bedrag kunnen bereiken dat met de bij artikel 4 bepaalde rentevergoedingen overeenstemt, is een nutteloze aansporing aan het adres van de investeerders om een premie in kapitaal aan te vragen, welke 28,6 % zou kunnen bereiken van de kapitalen die zij zouden moeten ontfangen indien zij die vorm van financiering eerder dan investering met eigen middelen zouden aanwenden.

Het is integendeel nodig ofwel de premie in kapitaal vast te stellen in verhouding tot de eigen inspanning van de investeerder, ofwel die premie in verhouding met het aantal nieuwe betrekkingen te brengen waartoe het aangemoedigde initiatief op korte termijn zou moeten leiden.

Hoe dit ook zij, beide vormen van steun mogen niet met elkaar worden gecumuleerd, want een dergelijke cumulatie kan tot laakbare praktijken leiden.

M.-A. PIERSON.